

Договір про двосторонню співпрацю

Сторони договору:

Зальцбурзький університет
імені Париса Лодрона
Капітельгассе 4-6, 5020 Зальцбург, Австрія
в особі
ректора проф. д-ра Гайнріха Шмідінгера

Дрогобицький державний педагогічний
університет імені Івана Франка
вул. Івана Франка 24, 82100 Дрогобич, Україна
в особі
ректора проф. д-ра Надії Скотної

Преамбула

Зальцбурзький університет імені Париса Лодрона та Дрогобицький державний педагогічний університет імені Івана Франка висловлюють готовність до співпраці у спільних інтересах та на взаємну користь.

1. Цілі та заходи

1.1. Цілі:

- 1.1.1. Співпраця в галузях освіти, науки і розвитку та в культурній сфері
- 1.1.2. Сприяння ознайомленню з культурним, економічним та соціальним середовищем закладу-партнера

1.2. Заходи:

- 1.2.1. Академічний обмін у формі двосторонніх запрошень викладачів і працівників закладів-партнерів
- 1.2.2. Взаємний прийом студентів бакалаврату і магістратури на короткостроковий період ("закордонний семестр")
- 1.2.3. Запрошення на спільні симпозиуми, конференції, наукові семінари, а також культурні заходи
- 1.2.4. Запрошення до співпраці у міжнародних програмах
- 1.2.5. Сприяння реалізації двосторонніх дослідницьких проектів
- 1.2.6. Обмін результатами досліджень на нижченаведених умовах

2. Обмін студентами

2.1. Прийом студентів по обміну:

- 2.1.1. Делегуючий та приймаючий університети обирають координаторів з обох сторін. Координатори узгоджують умови академічного обміну і кваліфікаційні вимоги до претендентів, які вчасно опубліковуються на веб-сторінках обох університетів. На основі оприлюднених критеріїв координатори обирають студентів по обміну і перед виїздом укладають з ними навчальну угоду ("Learning agreement"), яка в деталях регулює заплановану навчальну діяльність студентів у приймаючому закладі.
- 2.1.2. У приймаючому закладі зі студента по обміну не стягується плата за відвідування лекцій, за зарахування, складання іспитів чи за користування лабораторією і бібліотекою.
- 2.1.3. Делегуючий заклад повністю визнає результати навчання студента, яких він досяг за час академічної мобільності згідно з навчальною угодою.
- 2.1.4. Наприкінці навчання за кордоном студент отримує академічну довідку ("Transcript of work"), підписану приймаючим навчальним закладом, в якій вказується його успішність і складені іспити.

- 2.1.5. Приймаючий навчальний заклад ставиться до студентів по обміну так само, як до своїх ординарних студентів.
- 2.2. Проживання:**
Приймаючий навчальний заклад заздалегідь інформує про можливості забезпечення житлом.
- 2.3. Фінансування обміну:**
Студент і делегуючий навчальний заклад покривають витрати, якщо інакше не обумовлено з приймаючою стороною у письмовій формі.
- 2.4. Страхування:**
Студенти самостійно застраховуються на весь період перебування за кордоном.
- 2.5. Кількість студентів по обміну на семестр:**
Кількість студентів по обміну в обидва напрямки – **2-3 особи на семестр** (5 місяців).

3. Обмін науково-педагогічними працівниками

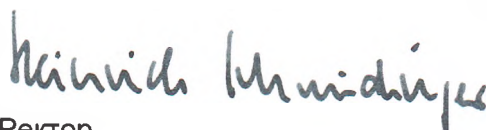
- 3.1.** Обмін науково-педагогічними працівниками відбувається за запрошенням навчальних підрозділів чи керівництва приймаючого університету.
- 3.2.** Науково-педагогічний працівник і делегуючий навчальний заклад покривають витрати, якщо інакше не обумовлено з приймаючою стороною у письмовій формі.
- 3.3.** Науково-педагогічні працівники самостійно застраховуються на весь період перебування за кордоном.

4. Додаткові угоди та реалізація

- 4.1.** Цей Договір про співпрацю може слугувати основою для підписання додаткових угод між Сторонами договору. Діяльність, на яку поширюється даний Договір, може бути реалізована лише за умови, що обидві Сторони або самостійно фінансують співпрацю, або отримують достатню фінансову підтримку від третьої сторони. Виключенням є діяльність, при якій одна зі Сторін Договору добровільно переймає усі витрати на реалізацію спільного проекту.

5. Набрання чинності та розірвання договору

- 5.1.** Цей Договір вступає в дію з моменту його підписання обома Сторонами. Термін дії Договору – 5 років, якщо одна зі Сторін не розірве його раніше.
- 5.2.** Про намір дострокового розірвання Договору слід письмово повідомити іншу Сторону рекомендованим листом принаймні за 90 днів до припинення його дії. Розірвання Договору не пов'язане з жодними фінансовими претензіями. У разі розірвання Договору ні Зальцбурзький університет, ні Дрогобицький педагогічний університет не перекладатимуть один на одного відповідальність за фінансові та інші збитки, що можуть виникнути внаслідок припинення дії Договору.
- 5.3.** Якщо виникне можливість замість цього Договору підписати двосторонню угоду у рамках програми ERASMUS Європейського Союзу, Сторони її розглянуть.



Ректор
проф. д-р Гайнріх Шмідінґер

Дрогобич, 13 травня 2019



Ректор
проф. д-р Надія Скотна